

## TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE PENTRU SUBCONTRACTANȚI

### 1. Domeniul de aplicare

Termenii și condițiile de față, care se pot consulta în orice moment în [UnitCargo - Termeni și Condiții - UnitCargo](#) se aplică exclusiv atunci când UnitCargo Speditionsges.m.b.H, denumită în continuare „Mandant”, „UnitCargo” sau „Comitent”, plasează comenzi de expediere și transport de marfă cu contractantul „Contractant”.

Comanda de transport este obligatorie chiar și fără contra-confirmare. O contra-confirmare scrisă cu componentele contractuale modificate de către Contractant va fi considerată nevalidă. Acordurile colaterale verbale nu vor fi valabile.

Indiferent de solicitările telefonice privind capacitatea, contractul de transport va intra în vigoare numai pe baza comenzii de transport transmisă, inclusiv a Termenilor și Condițiilor Generale ale Clientului cuprinse în prezenta. Nu se vor aplica condiții care contrazic acești termeni și condiții. În niciun caz Contractantul nu se poate baza pe TCG proprii, chiar dacă acestea sunt cuprinse în confirmările comenzii. În special, Contractantul nu se poate referi la valabilitatea AÖSp sau la alți termeni și condiții (de exemplu, în confirmările comenzii etc.). Orice contra-confirmări contrare nu fac parte din contractul de transport și sunt irelevante. Contractantul va confirma din nou acceptarea acestor TCG cel târziu după recepția mărfurilor transportate pentru transport la punctul de încărcare.

### 2. Acceptarea comenzii

a) În cazul în care Contractantul nu respinge comanda în termen de o oră de la plasarea comenzii, aceasta va fi considerată a fi fost confirmată de către Contractant și contractul va fi considerat a fi fost în mod indubitabil încheiat.

b) Toate transporturile sunt supuse unei obligații de confidențialitate, care interzice cu strictețe Contractantului să dezvăluie către terțe părți orice informație care îi devine cunoscută în cursul executării comenzii. Contractantul este responsabil pentru toți asistenții. În cazul divulgării neautorizate de informații către terțe părți, se datorează o penalitate contractuală, indiferent de culpă și cu excludere de la dreptul de circumstanțe atenuante judiciare, în valoare de 10.000,00 EUR. Clientul își rezervă în mod expres dreptul de a pretinde daune suplimentare.

Prețurile menționate în ofertă sau comanda Clientului sunt prețuri fixe. Suprataxele sau cheltuielile, costurile (de orice fel) nu vor fi recunoscute.

### 3. Costurile de anulare

Comanda de transport a Clientului este obligatorie. În cazul în care Contractantul anulează comanda de transport sau Clientul este obligat să o anuleze din cauza unei abateri din partea Contractantului (de exemplu, neacceptarea încărcăturii), Contractantul se obligă să plătească o penalitate contractuală în valoare de 80% din valoarea convenită a transportului de marfă, indiferent de culpă și cu scutire de dreptul la circumstanțe atenuante judiciare. Orice alte cereri de despăgubire nu vor fi afectate de aceasta. În plus, în cazul anulării/neacceptării, Clientul va avea dreptul de a cumpăra un vehicul de înlocuire și de a percepe Contractantului costurile suplimentare suportate. Clientul poate anula gratuit comanda de transport cu până la 1 zi înainte de data de încărcare convenită. Contractantul nu va avea dreptul la nicio pretenție care rezultă dintr-o astfel de anulare.

### 4. Subcontractantul, încărcătura suplimentară

Transbordările sau încărcăturile suplimentare nu sunt permise fără excepție pentru încărcăturile complete. În plus, există o interdicție de încărcare suplimentară fără excepție dacă mărfurile suplimentare ar putea deteriora mărfurile inițiale sau dacă există o interdicție de încărcare mixtă. Punerea în exploatare a unui sub-transportator este permisă numai cu acordul expres scris al dispecerului responsabil al Clientului. În cazul în care utilizarea sub-transportatorilor este permisă în mod excepțional de către Client, aceștia trebuie să fie strict verificați de către Contractant în prealabil și să fi efectuat deja în mod demonstrabil mai multe comenzi (cel puțin 5) în mod corespunzător pentru Contractant.

Atribuirea încărcăturilor către subcontractanți care nu au avut anterior o relație de afaceri cu Contractantul, în special prin burse de marfă, este interzisă fără excepție. Stivuirea mărfurilor (de exemplu, pentru a crea spațiu suplimentar de încărcare, etc.) este de asemenea interzisă în mod expres!

În niciun caz, încărcăturile nu pot fi reîncărate într-un antrepozit / depozitare intermediară / depozit intermediar fără permisiunea expresă a Clientului.

## 5. Datele GPS

În scopul transparenței în timp real în lanțul de aprovizionare, Contractantul va fi obligat să-și partajeze datele GPS cu Clientul și cu orice furnizor de platformă selectat de Client în acest sens la prima solicitare a Clientului. Clientul garantează că va interoga numai datele GPS din timpul transportului.

## 6. Executarea comenzii

**a)** Vehiculul de transport folosit de Contractant trebuie să fie în stare tehnică perfectă, să respecte cerințele legale și să aibă un spațiu de încărcare curat, o prelată intactă și o capacitate de încărcare suficientă în conformitate cu bunurile care urmează să fie transportate. Contractantul trebuie să aibă un număr suficient de mijloace de încărcare (suporturi de lemn, etc.) și dispozitive de asigurare (lanțuri de ancorare și chingi de ancorare, grinzi de prindere, etc.), în caz contrar vehiculul este incomplet.

În cazul nerespectării acordurilor/instrucțiunilor menționate mai sus, Clientul își rezervă dreptul de a dota vehiculul cu mijloace adecvate de încărcare pe cheltuiala Contractantului.

Asigurarea arimării corespunzătoare a mărfurilor și securizarea încărcăturii este responsabilitatea Contractantului fără excepție, chiar dacă expeditorul a efectuat efectiv încărcarea el însuși.

**b)** Pentru sosirea întârziată la locul de încărcare sau descărcare, se va plăti o penalitate contractuală fără culpă de 150 EUR pe zi. Orice cerere ulterioară de despăgubire rămâne neafectată.

În cazul în care punctul de încărcare este închis sau indisponibil din alte privințe pentru Contractant, Contractantul trebuie să informeze imediat Clientul și să obțină instrucțiuni. Contractantului nu i se permite să părăsească punctul de încărcare fără a obține instrucțiuni. În toate cazurile, Contractantul trebuie să aștepte instrucțiunile Clientului. Termenele limită de descărcare sunt considerate termene de livrare în sensul art. 19 CMR. Datele limită de încărcare și descărcare sunt date fixe absolute. Înainte de a accepta comanda de transport, Contractantul trebuie să verifice dacă termenul limită de livrare poate fi respectat.

**c)** Contractantul este obligat să trimită Clientului un raport de stare privind fiecare transport în derulare până la ora 10:00 zilnic în timpul transportului. Pe parcursul acestui raport de stare, Contractantul trebuie să informeze Clientul cu privire la ora estimată de sosire a vehiculului la locul de descărcare cu o zi înainte de ziua de descărcare. În cazul în care Contractantul nu furnizează raportul de stare la timp sau dacă acesta este incorect, Contractantul se obligă să plătească o penalitate contractuală de 50 EUR pentru fiecare raport de stare omis sau incorect.

**d)** Contractantul este obligat să inspecteze bunurile care i-au fost predate, inclusiv ambalajele, după aspectul exterior și să consemneze orice deteriorare - fie la bunuri, fie la ambalaj - în scrisoarea de trăsură sau în documentul de livrare respectiv și să informeze imediat Clientul în scris. Contractantul va fi responsabil pentru stivuirea corectă a bunurilor în timpul încărcării pentru a evita supraîncărcarea osiilor.

**e)** Contractantul este obligat să schimbe imediat echipamentele de încărcare (paleți, cutii cu șipci, cârlige pentru carne, cutii din plastic, etc.) atât la sediul expeditorului, cât și al destinatarului, fără excepție; acesta suportă și așa-numitul risc de schimb. Prin urmare, Transportatorul trebuie să transporte un număr suficient de echipamente de încărcare adecvate și interschimbabile. Taxa pentru acest risc de schimb este deja inclusă în prețul de transport. Pentru fiecare schimb de echipament de încărcare trebuie trimisă Clientului o factură corespunzătoare a echipamentului de încărcare împreună cu factura de transport de marfă.

**f)** În plus, Contractantul trebuie să se asigure că orice deteriorare a bunurilor sau ambalajului este documentată fotografic. Orice rezerve din partea expeditorului, destinatarului sau Contractantului trebuie notificate imediat Clientului în scris.

**g)** Contractantul este obligat să obțină toate permisele și licențele necesare pentru transport. Pentru fiecare transport, Contractantul trebuie să se asigure din proprie inițiativă că transportul poate fi efectuat fără obstacole și trebuie să verifice în prealabil dacă trebuie să se obțină permise sau să se ia măsuri vamale (de orice fel), etc. (finalizarea procedurilor de tranzit, etc.). Contractantul trebuie să obțină toate informațiile vamale relevante de la Client și este răspunzător pentru vămuirea corespunzătoare și pentru toate obligațiile asociate. Contractantul nu va avea dreptul la plăți compensatorii pentru costurile suportate în timpul vămuirii (tarife, taxe, etc.).

**h)** Contractantul va furniza Clientului toate documentele și informațiile necesare pentru înregistrare în conformitate cu Regulamentul Guvernului României nr. 41/2022 (Codul UIT) sau cu Legea Ungariei de modificare a impozitelor nr. LXXIV/2014 (EKAER) în timp util (de exemplu, plăcuța de înmatriculare a camionului, ora trecerii frontierei, etc.). Contractantul va fi răspunzător față de Client pentru toate costurile și daunele suportate de Client din cauza furnizării de informații incorecte sau incomplete în legătură cu codul UIT sau EKAER sau din cauza nefurnizării la timp a informațiilor solicitate.

**i)** Contractantul este obligat să își informeze în mod demonstrabil angajații și alți agenți indirecti, în special subcontractanții, (în scris) cu privire la obligația de a respecta prevederile acestor termeni și condiții și să se asigure, cu diligența unui transportator prudent, că aceste măsuri de siguranță sunt într-adevăr urmate îndeaproape. În plus, Contractantul se va asigura că șoferii de camion detașați dețin toate permisele de angajare și detașare în străinătate și sunt angajați în conformitate cu legislațiile țării în care este înmatriculat vehiculul. Conducătorul auto trebuie să aibă la îndemână dovada și documentele cerute de prevederile legale aplicabile (în special permisele de muncă și de ședere). În special, trebuie îndeplinite cerințele referitoare la ADR și StVO, securizarea încărcăturii și reglementările de siguranță / îmbrăcăminte de siguranță.

**j)** La acceptarea comenzii și preluarea bunurilor ce urmează a fi transportate, Contractantul se obligă să păzească în mod corespunzător și continuu autovehiculele, remorcile și/sau semiremorcile încărcate ori de câte ori acestea sunt parcate în perioada dintre preluarea încărcăturii pentru transport și livrarea acesteia. Contractantul este obligat să se asigure că autovehiculele sau unitățile de transport încărcate sunt încuiate corespunzător ori de câte ori sunt parcate (chiar și pentru o perioadă scurtă de timp). Autovehiculele sau unitățile de transport folosite trebuie să fie dotate și cu 2 dispozitive antifurt independente, de ultimă generație și funcționale, care trebuie activate verificabil de fiecare dată când sunt parcate, chiar dacă doar pentru o perioadă scurtă de timp. Ușile din spate ale remorcilor/containerelor trebuie să fie întotdeauna încuiate verificabil (cel puțin cu o încuietorie solidă cu lacăt) astfel încât accesul din exterior al terțelor părți să fie împiedicat în orice caz. După fiecare pauză, trebuie verificată integritatea încuietorii sau a pereților exteriori ai spațiului de încărcare. Contractantul trebuie să se asigure că vehiculele de transport încărcate (remorci, semiremorci, caroserii mobile, containere, etc.) sunt întotdeauna păzite corespunzător în timpul parcării și pe timp de noapte, pot fi parcate numai la sfârșit de săptămână și în zilele de sărbători legale într-o parcare iluminată și securizată sau un sediu de companie securizat (împrejmuit și păzit corespunzător). În general, pot fi folosite doar locurile de parcare păzite. O listă cu locurile de parcare păzite poate fi găsită pe [www.iru.org](http://www.iru.org), [www.ania.it](http://www.ania.it), de exemplu. Traseul trebuie planificat astfel încât să nu fie necesare pauze, înnoptări sau alte operațiuni de parcare (cu excepția operațiunilor de realimentare pe termen scurt) în parcările nepăzite, cu condiția respectării perioadelor de conducere și odihnă prescrise. Dacă este necesar, Contractantul este obligat să rezerve locuri de parcare păzite ca măsură de precauție și să desemneze conducătorul auto corespunzător. Parcarea izolată a remorcilor/semiremorcilor/caroseriilor mobile (fără vehicul tractor) încărcate precum și parcarea vehiculului de transport într-o zonă nesecurizată este interzisă fără excepție (chiar și într-o parcare păzită) și, de obicei, nu există acoperire prin asigurare încheiată cu companiile de asigurări convenționale (!!).

Pentru toate transporturile către Anglia, din cauza riscului actual al migrației, conducătorul auto trebuie să sigileze încărcătura și să încuie camionul pentru a preveni intrarea oamenilor. Din cauza situației actuale, parcarea pe o rază de 100 km de Calais este interzisă în mod expres. Ultimii 100 km până la port trebuie conduși fără oprire. De asemenea, este responsabilitatea conducătorului auto să se asigure că niciun pasager nu s-a urcat în vehicul. Contractantul este obligat să respecte cerințele Ministerului de Interne și să efectueze verificările de securitate necesare asupra vehiculului. Lista de verificare a securității vehiculului poate fi găsită la

<https://www.gov.uk/search/all?keywords=security+checklist&order>.

k) Contractantul este obligat să efectueze încărcarea și descărcarea. Daunele cauzate de circumstanțe în timpul încărcării sau descărcării vor fi suportate de Contractant. Contractantul trebuie să se asigure că încărcătura este securizată corespunzător în conformitate cu prevederile legale, în special, Contractantul trebuie să asigure siguranța în trafic și operațională a transportului și securizarea încărcăturii. Obligația de securizare a încărcăturii este responsabilitatea exclusivă a Contractantului, chiar dacă expeditorul a încărcat mărfurile. Contractantul trebuie să identifice toate sursele de producere a unor daune înainte de a efectua transportul și, în special, să verifice încărcarea/arimarea și ambalajul pentru adecvarea acestora pentru transport. Dacă este necesar, sursele de producere a unor daune trebuie eliminate sau trebuie obținute instrucțiuni de la Client. La recepția bunurilor, Contractantul va verifica cantitatea, starea și greutatea bunurilor care urmează să fie transportate. În cazul unor abateri ale cantității, stării și temperaturii de recepții față de specificațiile Clientului, ambalaj cu defecte, arimare deficitară sau imposibilitate de inspecție, încărcarea trebuie oprită imediat și continuată numai după consultarea și instrucțiunile exprese din partea Clientului. În cazul unor neconcordanțe, Clientul trebuie anunțat imediat și o condiție restrictivă corespunzătoare trebuie notată pe scrisoarea de trăsură. Confirmarea de recepție care urmează să fie semnată de către conducătorul auto va fi decisivă pentru dovada coletelor acceptate de către conducătorul auto la punctul de încărcare respectiv.

## 7. Transportul termic

Vehiculele utilizate pentru transportul termic trebuie să fie echipate cu înregistratoare de temperatură. Temperatura de transport specificată trebuie înscrisă cu exactitate în scrisoarea de trăsură CMR. Contractantul va fi răspunzător față de Client pentru orice înscrisie incorectă în scrisoarea de trăsură. Contractantul este obligat ca temperaturile din cală să fie confirmate de destinatar în scrisoarea de trăsură CMR la sosirea la destinatar. Înregistrările de temperatură confirmate de destinatar trebuie depuse la Client împreună cu factura și documentul CMR original.

Rapoartele de calibrare trebuie trimise Clientului de către Contractant cel puțin o dată pe an calendaristic.

Vehiculul trebuie să fie pre-răcit corespunzător în timp util înainte ca mărfurile să fie recepționate. Dacă jurnalele de temperatură nu sunt depuse în original și acestea nu indică temperatura specificată fără goluri, bunurile vor fi considerate o pierdere totală și nu trebuie recepționate. Contractantul este responsabil să se asigure că circulația aerului este garantată și că toate bunurile sunt temperate corespunzător.

## 8. Mărfurile periculoase

Atunci când acceptă mărfuri periculoase, Contractantul trebuie să se asigure că vehiculul și echipamentul ADR sunt în stare perfectă și că fiecare membru al echipajului deține un permis de transport valabil pentru mărfuri ADR și poartă un act de identitate cu fotografie și instrucțiunile scrise într-o limbă în care echipajul vehiculului poate citi, înțelege și implementa. Se aplică reglementările ADR aplicabile. Reîncărcarea și încărcarea nu sunt permise în cazul încărcăturilor complete (punctul 8. lit. j). Vehiculele trebuie să fie echipate pentru transportul mărfurilor periculoase. În special, trebuie îndeplinite toate cerințele imaginabile în ceea ce privește echipamentul (capac de canalizare, lopată, mătură, stingător, agent de legare, recipient de colectare, protecție respiratorie, etc...). La transportul de mărfuri periculoase (ADR), Contractantul este răspunzător și pentru declararea corespunzătoare pe documentele de transport de marfă, etichetarea corectă a încărcăturii și pentru transportul documentelor de transport necesare precum și etichetarea conformă din punct de vedere legal a vehiculului. Contractantul este obligat să se asigure că toate reglementările privind mărfurile periculoase, în special ADR, precum și toate reglementările naționale din țările afectate de transport sunt respectate. Contractantul confirmă existența unui ofițer de mărfuri periculoase în compania sa. Contractantul va despăgubi integral și va exonera de răspundere Clientul pentru și împotriva tuturor pretențiilor publice și, în special, a celor relative la legea privind mărfurile periculoase din partea autorităților și terțelor părți.

## 9. Reglementarea taxei de contrastalii

Afirmarea taxelor de contrastalii este exclusă pentru un timp de așteptare sau de staționare la expeditor sau destinatar, etc. de până la 24 de ore în fiecare caz. Sâmbăta, duminica și sărbătorile legale nu sunt luate în considerare, adică acestea sunt întotdeauna scutite de taxa de contrastalii. După scutirea de taxa de contrastalii convenită de 24 de ore, se poate percepe un maxim de 150 EUR pe zi/per camion în contrastalii, cu condiția ca Clientul să se facă efectiv vinovat de imprudență deliberată, prin care sarcina probei pentru gradul de culpă/neglijență revine Contractantului. Cu toate acestea, taxa de contrastalii este limitată la maximum 3 zile.



## 10. Asigurarea

Contractantul garantează că a încheiat o asigurare CMR corespunzătoare contravalorii bunurilor transportate și se obligă să facă dovada în acest sens Clientului imediat la cerere.

## 11. Plata

a) Plata se va face exclusiv prin intermediul unei proceduri de notă de credit. Nota de credit pentru marfă (FG) a Contractantului este datorată numai atunci când comanda de încărcare împreună cu documentele de transport originale (scrisoare de trăsură CMR, avize de însoțire a mărfii, note de paleți, etc.) au fost transmise în mod verificabil Clientului. Riscul transferirii acestor documente va fi suportat de Contractant. Contractantul este conștient de faptul că beneficiarii Clientului pot fi facturați numai dacă dovada livrării este trimisă la timp și integral, confirmată în original de către destinatar. Cesionarul trebuie să figureze cu numele și prenumele său în dovada de livrare. Prin urmare, Contractantul se obligă să trimită Clientului originalul tuturor documentelor de transport, cum ar fi avizele de însoțire a mărfii, conosamente, note de paleți, echipamente de încărcare și borderouri de cântărire, etc., în termen de cel mult 30 zile. În cazul nerespectării acestui termen, se va percepe o taxă de procesare de 30 EUR, fără a prejudicia alte drepturi.

Termenul de plată este de 45 de zile, această perioadă de 45 de zile începe să curgă doar la primirea integrală a documentelor de transport menționate mai sus de către beneficiar. Dacă plata se face în termen de 10 zile de la primirea documentelor complete, se va acorda o reducere de 4%.

b) Pentru a asigura identificarea prin intermediul numărului de referință UnitCargo (care începe cu T sau F), toate documentele necesare pentru crearea notei de credit trebuie trimise împreună la adresa poștală indicată în comanda de transport în cauză.

Documentele neidentificabile vor fi returnate Contractantului, astfel încât nu poate fi emisă nicio notă de credit.

Este interzisă înscrierea numerelor de referință sau a altor note referitoare la decontarea dintre Contractant și Client pe documentația de transport originală.

c) Data scadentă se calculează pe baza datei primirii tuturor documentelor de livrare împreună cu comanda de transport corespunzătoare de către beneficiar. Deoarece plățile sunt efectuate de către Client doar de două ori pe săptămână, toate plățile în termen de o săptămână de la data scadentă calculată sunt considerate a fi efectuate la timp. Adresele poștale și de facturare se bazează pe detaliile date în comanda de transport respectivă.

d) Toate plățile la care Contractantul este obligat față de Client sunt datorate în termen de 14 zile de la primirea cererii de plată, în caz de neplată, Contractantul se obligă să plătească 1,5% dobândă de întârziere pe lună, precum și o taxă de procesare de 40,00 EUR plus TVA statutar pentru fiecare cerere de plată.

## 12. Compensarea, excluderea drepturilor de sechestr și de retenție

Clientul are dreptul de a compensa contrapretențiile (indiferent de temeiurile legale) precum și reducerile de transport de marfă în cazul unei executări deficitare a contractului. Prin urmare, orice interdicție de compensare sau reținere (în special § 32 AÖSp) este contrazisă în mod expres. Contractantul nu va avea niciun drept de gaj sau de retenție asupra nici unuia dintre bunurile care i-au fost predate în cursul executării contractului. Prin urmare, orice drepturi de sechestr și de retenție sunt excluse în mod expres. Contractantul nu va putea compensa pretenții cu pretențiile Clientului sau alte pretenții. Clientul, pe de altă parte, are dreptul la compensare. Prin urmare, interdicția de compensare se aplică exclusiv în detrimentul Contractantului. Pretențiile împotriva Clientului nu pot fi cesionate unor terțe părți.

## 13. Reglementări privind salariul minim, lanțuri de aprovizionare, obligația de prudență și diligență

Contractantul se obligă să respecte cu strictețe reglementările privind salariul minim în țările în care există reglementări privind salariul minim. În special, Contractantul se obligă să plătească efectiv salariul minim stabilit în reglementările respective privind salariul minim conducătorilor auto angajați de acesta în țara respectivă. La cerere, acesta se obligă să furnizeze Clientului toate documentele care documentează îndeplinirea acestor obligații.

Urmează să fie emis. Contractantul va fi răspunzător față de Client pentru toate costurile asociate cu încălcarea reglementărilor privind salariul minim, indiferent dacă Contractantul însuși este vinovat pentru încălcare. Datorită

prevederilor care au intrat în vigoare odată cu Pachetul European de Mobilitate (în special Directiva 2020/1057, precum și Regulamentul (UE) 2020/1055 și Regulamentul (UE) 2020/1054), Contractantul/Transportatorul este supus unor obligații suplimentare, în special în ceea ce privește:

- ✓ Obligațiile de raportare
- ✓ Păstrarea documentelor disponibile în vehicul
- ✓ Aplicarea legislației salariale din țara gazdă
- ✓ Depunerea documentelor la solicitarea organelor de supraveghere
- ✓ Utilizarea formularului standard al interfeței cu publicul a Sistemului de Informare al Pieței Interne (IMI) în conformitate cu Regulamentul UE nr. 1024/2012
- ✓ Regulile de acces pe piață și de cabotaj
- ✓ Obligațiile cu privire la timpii de conducere și perioadele de odihnă

Contractantul/Transportatorul se angajează să respecte toate prevederile aplicabile introducerii Pachetului European de Mobilitate în UE. Acest lucru se aplică și prevederilor Legii privind prevenirea Dumpingului Salarial și Social (LSD-BG) și reglementărilor comparabile aplicabile în Europa. În cazul în care Clientul este dat în judecată în vreun fel din cauza încălcărilor de către Contractant/Transportator, Clientul va despăgubi pe deplin și va ține exonerat de răspundere Clientul. Contractantul este responsabil pentru respectarea tuturor reglementărilor și în special a drepturilor omului în cadrul lanțului de aprovizionare și, prin urmare, și pentru toți subcontractanții și agenții indirecti.

## 14. Protecția beneficiarilor

Protecția beneficiarilor este considerată a fi fost de convenită. Contractantul se obligă să nu intre în contact de afaceri cu beneficiarii Clientului în nume propriu sau pe cont propriu sau ca partener sau acționar al unei companii. În cazul în care această protecție a beneficiarului nu este luată în considerare, Contractantul se obligă să plătească o penalitate contractuală de trei ori mai mare decât valoarea transportului convenit. Orice pretenție ulterioară de despăgubire rămâne neafectată.

## 15. Alte prevederi

- a) În cazul în care prevederile individuale ale prezentului contract sau termenii și condițiile de față sunt nevalide, numai acestea vor deveni nule și acest lucru nu va duce la invalidarea întregului contract sau a termenilor și condițiilor rămase. Prevederile nevalide trebuie apoi interpretate în modul care se potrivește cel mai bine scopului economic vizat.
- b) În cazul în care au fost convenite penalități contractuale sau penalități, acest lucru nu afectează dreptul Clientului de a pretinde daune suplimentare.
- c) Contractantul garantează că va respecta Codul de Conduită UnitCargo, care poate fi consultat în orice moment pe [www.unitcargo.at/terms](http://www.unitcargo.at/terms).

## 16. Dispoziție specială pentru transporturi intermodale

În cazul așa-numitelor transporturi intermodale, Mandantul comisionază Contractantului ridicarea unei semiremorci/remorci preîncărcate (denumită în continuare „Vehicul”) și transportul ulterior la terminalul feroviar, unde vehiculul este încărcat pe un vagon și/sau ridicarea unui astfel de vehicul de la terminalul feroviar și transportul către destinatar. Contractantul va manipula vehiculul Mandantului și materialul de exploatare cu grijă și va fi răspunzător pentru orice daune rezultate. Vehiculul va fi, de asemenea, considerat a fi o „încărcătură” în sensul CMR și, prin urmare, Contractantul va fi răspunzător și pentru deteriorarea vehiculului în conformitate cu prevederile CMR. Înainte de preluarea vehiculului, Contractantul trebuie să verifice securizarea încărcăturii și, dacă este necesar, să o rectifice, chiar dacă securizarea inițială a încărcăturii nu a fost efectuată de către Contractant însuși. Înainte de a încărca vehiculul în tren, Contractantul trebuie să se asigure că ușile din spate sunt bine închise, că prelata este bine fixată în toate punctele și nedeteriorată și că nu bate în condiții de vânt. Contractantul este responsabil pentru verificarea finală a faptului că vehiculul și componentele acestuia sunt într-o stare astfel încât să poată rezista rezistenței și forțelor și influențelor obișnuite care apar în timpul transportului feroviar. Prin urmare, Contractantul trebuie să determine toate sursele posibile de producere a unor daune și să ia măsurile necesare pentru a le elimina. Dacă există circumstanțe care nu garantează transportul în



**UnitCargo Speditionsges.m.b.H.**  
Hietzinger Kai 13/ Top 7  
1130 Vienna | Austria

Tel. +43 1 577 25 03 | Fax +43 1 577 25 03 200  
legal@unitcargo.at | [www.unitcargo.at](http://www.unitcargo.at)  
UID: ATU57970404

siguranță, Contractantul trebuie să contacteze imediat Mandantul și să obțină instrucțiuni. Vehiculul nu poate fi încărcat pe vagon înainte de a fi primite astfel de instrucțiuni. La ridicarea unui vehicul din vagon, transportatorul trebuie să verifice întregul vehicul, componentele acestuia și, în special, încărcătura și securizarea încărcăturii pentru depistarea de defecte și să documenteze fotografic eventualele defecte. Încărcarea vehiculului pe vagon și procesul de descărcare din vagon sunt responsabilitatea exclusivă a Contractantului. Contractantul trebuie să încarce vehiculul pe vagon și să-l descarce din vagon cu grijă și pe propria răspundere și va fi răspunzător pentru orice daune rezultate.

## 17. Renunțarea la drepturi

Răspunderea Clientului pentru toate daunele este exclusă, indiferent de gradul culpei și indiferent de temeiul legal (de exemplu: daune legate de încărcare necorespunzătoare, securizarea încărcăturilor, securizarea vehiculelor, confiscări, opriri, etc.). În cazul în care excluderea anterioară a răspunderii încalcă prevederile obligatorii și, prin urmare, este ineficientă, răspunderea Clientului este limitată la cel puțin Art. 8.33 Drepturi speciale de tragere pe kilogram de marfă transportată. Prin urmare, această limitare a răspunderii se aplică, de exemplu, pretențiilor Contractantului împotriva Clientului din cauza daunelor rezultate din furnizarea de informații, instrucțiuni, documente furnizate de Client și daune din ambalaje cu defecte (de exemplu: Art. 7.10, 11, 12, 22 din CMR).

## 18. Alegerea legii aplicabile și a locului de jurisdicție

Toate litigiile dintre părți sunt supuse dreptului austriac, cu excepția prevederilor DPI. Pentru toate litigiile dintre părți, inclusiv litigiile privind existența efectivă a unui contract încheiat între părți, este convenită competența instanței relevante pentru A-1130 Viena. Limbile contractuale sunt germana și engleza. În cazul oricărei discrepante între versiunea germană și cea română a acestor termeni și condiții generale, va prevala versiunea germană.